



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

*Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali*

**2013/0303(COD)**

13.2.2014

## **OPINJONI**

tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

għall-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 dwar il-politika ta' kapaċità tal-flotta tal-Komunità biex tippromwovi t-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni  
(COM(2013)0621 – C7-0265/2013– 2013/0303(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Jutta Steinruck

PA\_Legam

## ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Fl-isforz biex jitnaqqas it-tunnellaġġ u tkun modernizzata l-flotta tat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni, għandhom jittiehdu miżuri ulterjuri li jgħinu biex itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-ekwipaġġ u, b'mod partikolari, jinkoraġġixxu l-irtirar mit-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni.

Ir-rapporteur tilqa' l-proposta għal modifikazzjoni tar-regolament sabiex ikunu jistgħu jintużaw il-EUR 35 miljun fil-Fond ta' Riserva. Sabiex titjeb is-sitwazzjoni soċjali u finanzjarja tal-membri tal-ekwipaġġ li jhallu dan is-settur, jehtieg li tkun estiza b'mod ċar il-possibilità li jintuża l-fond ta' riserva għall-membri impjegati tal-ekwipaġġ.

Il-modernizzazzjoni tal-flotta ta' trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni tinkludi, min-naħa l-waħda, modernizzazzjoni teknika, iżda min-naħa l-oħra, jehtieg ukoll li l-ekwipaġġi li jhaddmu l-bastimenti u li jaħdmu fis-settur ikunu kkwalifikati u familjarji mal-aktar tekniki moderni. Ir-rapporteur, għalhekk, tissuggerixxi formulazzjoni aktar ċara rigward is-sitwazzjoni soċjali u professjonali tar-relazzjonijiet tax-xogħol kollha marbuta mat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni.

Sabiex jiġi żgurat li l-atturi kollha involuti jingħataw trattament ugwali, huwa importanti li mhux biss l-operaturi tat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni jkunu eliġibbli għal miżuri tal-irtirar bikri, iżda wkoll il-membri tal-ekwipaġġ.

Fil-futur qrib, fil-qasam tat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni, se tiġi imposta sensiela ta' modernizzazzjonijiet tal-bastimenti bil-għan li jiġu ggarantiti s-sigurtà u r-rispett tal-ambjent. Sabiex għal dawn il-miżuri ma jkunux ikkunsidrati biss mil-lat tekniku, iżda wkoll, b'mod speċjali, sabiex il-membri tal-ekwipaġġ jithejjew għar-rekwiżiti l-godda, ir-rapporteur tissuggerixxi li jiġu estizi wkoll il-kwalifiki professjonali għal dan il-qasam.

Għal kull miżura prevista, għandha tiġi trażmessa wkoll l-informazzjoni marbuta magħha, sabiex ikun żgurat li kemm jista' jkun imprizi u membri tal-ekwipaġġ isiru jafu dwar dawn il-possibiltajiet u jkunu jistgħu jagħmlu użu minnhom.

Barra min hekk, għandu jiġi żgurat li s-shubija appoġġjata f'assoċjazzjonijiet tat-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni ma tkunx miftuħa biss għas-sidien operaturi weħidhom. It-terminu sid operatur ifisser b'mod ċar dawk l-imprizi li joperaw biss sa tliet bastimenti. L-imprizi ż-żgħar li joperaw aktar minn tliet bastimenti għandhom wkoll jiġu meġħjuna biex jissieħbu f'organizzazzjonijiet.

It-tishih tar-rwol tas-shab soċjali fl-implimentazzjoni tar-regolament huwa rekwiżit importanti biex ir-rizorsi allokatu jaqdu l-objettivi. L-assoċjazzjonijiet ikkonċernati u t-trejdjunjins tal-persuni impjegati li jaħdmu fit-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni huma aktar midhla tal-problemi u l-htigijiet minn haddiehor.

It-titjib fil-kundizzjonijiet tax-xogħol għandhom jiġu estizi għas-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol sabiex jiġi żgurat li l-imprizi tas-settur ikunu finanzjarjament f'pożizzjoni li jiżguraw l-oghla livell ta' saħħa u protezzjoni fuq ix-xogħol.

## EMENDI

Il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali jistieden lill-Kumitat għat-Trasport u t-Turizmu, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

### Emenda 1

#### Proposta għal regolament

##### Premessa 2

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(2) B'rabta mal-immodernizzar u mar-ristrutturar tal-flotot għandhom jiġu previsti miżuri soċjali biex jgħinu lill-haddiema li jixtiequ jitolqu mill-industrija tal-passaġġi fuq l-ilma interni jew li jitharrġu mill-ġdid f'xogħol f'settur ieħor, flimkien ma' miżuri li jheggu l-istabiliment ta' gruppi ta' imprizi, it-titjib fil-ħiliet tal-operaturi u l-promozzjoni tal-adattament tal-bastimenti mal-progress teknoloġiku,

###### *Emenda*

(2) B'rabta mal-immodernizzar u mar-ristrutturar tal-flotot għandhom jiġu previsti miżuri soċjali, ***inklużi miżuri bikrija u ta' prevenzjoni***, biex jgħinu lill-haddiema li jixtiequ jitolqu mill-industrija tal-passaġġi fuq l-ilma interni jew li jitharrġu mill-ġdid f'xogħol f'settur ieħor, flimkien ma' miżuri li jheggu l-istabiliment ta' gruppi ta' imprizi, it-titjib fil-ħiliet tal-operaturi u l-promozzjoni tal-adattament tal-bastimenti mal-progress teknoloġiku,

### Emenda 2

#### Proposta għal regolament

##### Artikolu 1

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 – frażi introduttorja

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(5), kwalunkwe Stat Membru jista' jiehu miżuri, b'mod partikolari sabiex:

###### *Emenda*

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(5), kwalunkwe Stat Membru, ***flimkien mas-shab soċjali***, jista' jiehu miżuri b'mod partikolari sabiex:

### Emenda 3

#### Proposta għal regolament

##### Artikolu 1

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 - inċiż 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

– ikun iktar faċli għat-trasportaturi tal-passaġġi ta' l-ilma interni li jkunu se jitolqu mill-industrija li jiksbu pensjoni ta' l-irtirar kmieni jew li jmorru jaħdmu f'attivitá ekonomika oħra,

*Emenda*

– ikun iktar faċli għat-trasportaturi bil-passaġġi fuq l-ilma interni li jkunu se jitolqu mill-industrija li jiksbu pensjoni tal-irtirar kmieni jew li jmorru jaħdmu f'attivitá ekonomika oħra **billi, fost miżuri oħra, tkun ipprovduta informazzjoni komprensiva,**,

**Emenda 4**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 1**

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 - inciż 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

– issir organizzazzjoni ta' taħriġ vokazzjonali jew ta' skemi ta' taħriġ mill-ġdid għall-haddiema li jkunu se jitolqu l-industrija,

*Emenda*

– issir organizzazzjoni ta' taħriġ vokazzjonali jew ta' skemi ta' taħriġ mill-ġdid għall-haddiema li jkunu se jitolqu l-industrija **u tkun ipprovduta informazzjoni xierqa dwar dawk l-iskemi,**

**Emenda 5**

**Proposta għal regolament**

**Artikolu 1**

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 - inciż 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

– jittejbu l-ħiliet **tal-operaturi** bil-għan li jitharsu l-iżvilupp u l-gejjieni tas-sengħa,

*Emenda*

– jittejbu l-ħiliet **fost l-atturi speċjalment l-impjegati u l-operaturi** bil-għan li jitharsu l-iżvilupp u l-gejjieni tas-sengħa **f'każ ta' modernizzazzjoni prevedibbli u li tkun rikjesta mil-legislazzjoni;**

## Emenda 6

### Proposta ghal regolament

#### Artikolu 1

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 - inċiż 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

– jitheggu ***l-operatur-sidien*** biex jissieħbu f'assoċjazzjonijiet tas-sengħa u sabiex jissahħu l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-livell tal-Unjoni,

#### *Emenda*

– jitheggu ***l-operaturi tat-trasport bil-passaġġi tal-ilma interni*** biex jissieħbu f'assoċjazzjonijiet tas-sengħa u sabiex jissahħu l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw it-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni fil-livell tal-Unjoni,

## Emenda 7

### Proposta ghal regolament

#### Artikolu 1

Regolament (KE) Nru 718/1999

Artikolu 8 - inċiż 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

– jitheggeg l-adattament tal-bastimenti mal-progress tekniku bil-għan li jittejbu l-kondizzjonijiet tax-xogħol u tiġi promossa s-sikurezza,

#### *Emenda*

– jitheggeg l-adattament tal-bastimenti mal-progress tekniku bil-għan li jittejbu l-kondizzjonijiet tax-xogħol u ***l-protezzjoni tas-saħħa u*** tiġi promossa s-sikurezza,

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Proposta għal regolament li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 718/1999 tad-29 ta' Marzu 1999 dwar il-politika ta' kapaċità tal-flotta tal-Komunità biex tippromwovi t-trasport bil-passaġġi fuq l-ilma interni		
<b>Referenzi</b>	COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD)		
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	TRAN 8.10.2013		
<b>Opinjoni mogħtija minn</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	EMPL 8.10.2013		
<b>Kumitat(i) assoċjat(i) - data tat-thabbir fis-seduta plenarja</b>	12.12.2013		
<b>Rapporteur għal opinjoni</b> Data tal-ħatra	Jutta Steinruck 26.11.2013		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	17.12.2013	22.1.2014	12.2.2014
<b>Data tal-adozzjoni</b>	13.2.2014		
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	34 3 0	
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck		
<b>Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Georges Bach, Philippe De Backer, Edite Estrela, Sergio Gutiérrez Prieto, Paul Murphy, Antigoni Papadopoulou, Gabriele Zimmer		
<b>Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Timothy Kirkhope, George Lyon, Jarosław Leszek Wałęsa		